Bhagavad Gītā

Olennainen tieto

BhaktiMarga
JUST LOVE

Suomennettu painos englanninkielisestä alkuperäisestä
Bhagavad Gita Johdanto
Tekijänoikeudet © 2022 Bhakti Event GmbH

Bhakti Margan englanninkielinen käännös Saṅskṛtista perustuu Bhagavad Rāmānujācāryan Gītā Bhāṣyaan Śrīmad Bhagavad Gītāsta, 2013, tekijänä U.Ve. Sri Rama Rāmānujā Achari. (Käytetty ja muokattu luvalla.)

Kaikki kansainväliset oikeudet pidätetään. Mitään tämän julkaisun osaa ei saa jäljentää, levittää tai välittää eteenpäin missään muodossa ilman julkaisijan etukäteistä kirjallista suostumusta, lukuun ottamatta arvosteluissa käytettyjä lyhyitä lainauksia ja tiettyjä muita epäkaupallisia, tekijänoikeuslain sallimia käyttötarkoituksia.

Julkaisija: Bhakti Marga Finland
Suomennettu painos
ISBN: 978-952-68904-4-9

Bhakti Marga Publications
Am Geisberg 1-8,
65321 Heidenrod-Springen
Germany

publications@bhaktimarga.org
bhaktimarga.org/publications

Bhagavad Gītā

Olennainen tieto

SISÄLLYSLUETTELO

Alkusanat 1
Etsijän matka 3
Paramahamsa Vishwanandasta 5
Tästä kirjasta 7
Johdanto 11

1. kappale
Arjuna-viṣāda-jooga: Arjunan valitus 19

2. kappale
Sāṅkhya-jooga: Sielun ikuinen luonto 35

3. kappale
Karmajooga: Karmajoogan ymmärtäminen 57

4. kappale
Jñāna-vibhāga-jooga: Tiedon polku 75

5. kappale
Karma-sannyāsa-jooga: Todellinen maailmasta luopuminen 93

6. kappale
Dhyāna-jooga: Kṛṣṇa kuvailee meditaatiota 107

7. kappale
Jñāna-vijñāna-jooga: Kṛṣṇan tieto 123

8. kappale
Akṣara-brahma-jooga: Ikuinen Valtakunta 139

9. kappale
Rāja-vidyā-guhya-jooga: Antaumuksen salaisuus 153

10. kappale
Vibhūti-jooga: Kṛṣṇan loistokkuus 173

11. kappale
Viśvarūpa-darśana-jooga: Kosminen muoto 189

12. kappale
Bhakti-jooga: Rakkauden jooga 211

13. kappale
Kṣetra-kṣetrajña-jooga: Aine ja henki 225

14. kappale
Guṇatraya-vibhāga-jooga: Luonnon kolme olomuotoa 239

15. kappale
Puruṣottama-jooga: Korkeimman Olemuksen tunteminen 251

16. kappale
Daivāsura-sampad-vibhāga-jooga: Jumalalliset ja demoniset ominaisuudet 261

17. kappale
Śraddhātraya-vibhāga-jooga: Uskon kolme kategoriaa 271

18. kappale
Mokṣa-sannyāsa-jooga: Polku vapauteen 287

Avainkäsitteet 319
Ota seuraava askel 328
Viitteet 331
Kirjallisuus 337

ALKUSANAT

Tuhansia vuosia sitten kaaoksen, epävarmuuden ja pelon keskellä korkein tieto annettiin ihmiskunnalle valtavalla taistelukentällä. Tunnemme sen tänä päivänä *Bhagavad Gītāna.*

Gītā on keskustelu Jumalan ja Arjunan, ristiriitaisen tilanteen kohtaavan sotilaan, välillä. Korkein Herra Kṛṣṇan muodossa toimii nöyrästi vaunujen ajurina, joka mestarillisesti opettaa Arjunalle elämän syvällisiä salaisuuksia.

Totuus on, että tämän päivän maailma on se samainen taistelutanner, jolla Arjuna seisoi. Ainoa ero on, että meidän jokaisen kohtaamamme taistelu ei tapahdu ulkopuolellamme, vaan sisäisesti.

Näitä haasteita kohdatessamme tarvitsemme suuremman viisauden lähteen, joka auttaa ylittämään ajatuksiimme, tunteisiimme ja reaktioihimme kohdistuvat tuhoisat vaikutukset. Onneksemme Kṛṣṇan opetukset ovat kestäneet ajan koetuksen ja tarjoaa sen tiedon, joka auttaa meitä voittamaan kohtaamamme esteet.

Paramahamsa Vishwanandan kommentaari Kṛṣṇan opetuksista valottaa *Bhagavad Gītān* viisautta ja soveltaa sitä tämän päivän elämiimme. Perimmiltään se auttaa meitä ymmärtämään sen, että meillä on suhde Jumalan kanssa, ja että elämän päämäärä on tulla täysin tietoiseksi tuosta jumalallisesta yhteydestä.

Jos kykenemme hyödyntämään *Bhagavad Gītān* opetuksia ja Paramahamsa Vishwanandan kommentaaria tällä tavalla, aloitamme ainutlaatuisen henkilökohtaisen matkan, joka kuljettaa meidät mielestä kohti sydäntä. Matkan varrella kohtaamistamme haasteista huolimatta *gurun* ohjaus auttaa meitä kulkemaan luottaen ja rohkeasti.

--RC

ETSIJÄN MATKA

Jotkut ajattelevat, että elämä on täysin sattumanvaraista tai että ainoastaan tiede voi selittää sitä. Toiset puolestaan aistivat, että on olemassa jotakin enemmän, että elämällä on jumalallinen merkitys ja tarkoitus. Perimmiltään jokainen haluaa kuitenkin vain tuntea itsensä rakastetuksi ja kokea kestävää onnea.

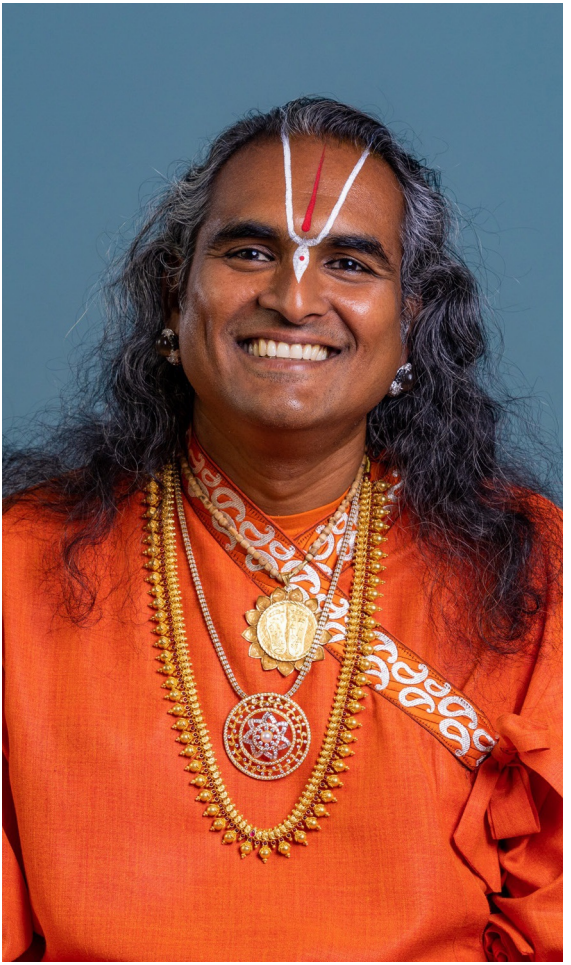
Tämän saavuttaakseen suurin osa yrittää maksimoida nautintoja ja minimoida epämukavuutta materiaalisessa maailmassa. Monet etsivät täyttymystä suhteista tai urasta. Toiset haluavat tuntea olevansa elossa seksin, huumeiden, ruuan, shoppailun tai seikkailujen kautta. Ongelma on, että nämä halut luonnostaan ruokkivat viettiä hankkia aina vain enemmän asioita sisäisen tyhjyyden täyttämiseksi.

Ikävä kyllä jopa kovin ponnisteluin ansaittu onni hiipuu aikanaan. Parhaista yrityksistä huolimatta päämäärien saavuttaminen jättää tyhjän, pettyneen ja jopa masentuneen tunteen. Jotkut yksinkertaisesti alkavat kyseenalaistamaan onko elämässä kyse vain tästä.

Oivaltaessaan, että materiaalisen maailman tyhjät lupaukset eivät täytä heidän kaikkia tarpeitaan, monet astuvat henkiselle matkalle etsiäkseen ainoata todellisen ja pyyteettömän rakkauden lähdettä: suhdetta Jumalan kanssa.

Henkinen polku ei kuitenkaan ole missään nimessä helppo matka. Materiaaliset halut voivat houkutella meidät takaisin vanhoihin ja turhiin tapoihin. Ystävät, kirjat, elokuvat, työpajat tai uskonto eivät aina tarjoa luotettavia vastauksia, eikä edes mystiset kokemukset välttämättä saa aikaan pysyvää vaikutusta. Ilman karttaa saatamme tuntea olevamme eksyksissä ja yksin.

Herran Itsensä antama *Bhagavad Gītā* tarjoaa henkisille etsijöille kartan jumalallisuuden lähteelle, ja onneksemme tämä Paramahamsa Vishwanandan kommentaari auttaa meitä jokaisella askeleella matkamme varrella.



PARAMAHAMSA
SRI SWAMI VISHWANANDA

PARAMAHAMSA VISHWANANDASTA

Paramahamsa Vishwananda kantaa armon kahdesta guru-linjasta, jotka painottavat *bhaktia*: rakastavaa Jumalalle omistautumista.

Hän on *ācārya* vaiṣṇava-perinteessä, joka painottaa *bhaktia* rituaalien ja palvelun kautta. Hän on myös *kṛyā*-Mestari ja Mahāvatār Bābājin suora opetuslapsi *kṛyā*-jooga perinteessä. *Gurunsa* siunauksella Hän on antanut maailmalle Atma *Kriya Yogan*, joka painottaa *bhaktia* meditaation kautta.

Paramahamsa Vishwananda yhdistää nämä kaksi traditiota taidokkaasti, sisäisesti ja ulkoisesti, pyhien kirjoitusten opetuksiin *bhaktista* ja *bhakti*-pyhimysten esimerkkeihin näyttääkseen kaikille, kuinka muodostaa ainutlaatuisen henkilökohtainen, rakastava suhde Jumalan kanssa.

Koska Paramahamsa Vishwananda on *satguru* (hän, joka voi johdattaa devoteet Jumaloivallukseen), Hän voi paljastaa Jumalan loiston. Nöyrällä ja huumorintajuisella tavallaan hän tekee käsittämättömästä ja tuntemattomasta Jumalasta todellisen, käsin kosketeltavan ja persoonallisen. Hän tuo kaikista syvällisimmät ja hienovaraisimmat totuudet maan päälle, jotta se polku, jota perinteisesti saattoivat kulkea vain harvat, on nyt kaikille avoin.

Paramahamsa Vishwananda on omistanut elämänsä ihmiskunnan kohottamiselle. Hänen opetuksensa välittyvät Hänen kirjoistaan, videoistaan, henkisistä harjoituksista, suorana lähetetyistä *satsaṅgeista* (henkinen kysymyksiä&vastauksia-tuokio), online-*darśan* -siunauksista ja maailmanlaajuisesta missiosta ja Bhakti Margana (antaumuksen polku) tunnetusta järjestöstä.

paramahamsavishwananda.com

TÄSTÄ KIRJASTA

On harvinaista, että kirjalla on potentiaalia tulla elämän mittaiseksi henkiseksi kumppaniksi. *Bhagavad Gītā Olennainen tieto* on suunniteltu juuri sellaiseksi: olennaiseksi osaksi elämääsi. Se on tarpeeksi pieni, jotta sen voi ottaa mukaansa minne vain, mutta samalla niin syvällinen, että se voi johdattaa sinut koko matkan Jumalan luo. Se on kyllin ytimekäs luettavaksi muutamassa tunnissa, mutta riittävän syvällinen vuosikymmenten mittaiseen meditaatioon.

Bhagavad Gītā Olennainen tieto perustuu kahteen Paramahamsa Vishwanandan pitämään luentosarjaan: 18 päiväiseen kurssiin vuonna 2014 ja 7 päiväiseen kurssiin 2016. Näistä kommentaareista on tiivistetty ydinviestit, jotka paljastavat tämän ajattoman pyhän kirjoituksen syvemmän merkityksen. Kaikki 700 saṅskṛtinkielistä *Bhagavad Gītān* säkeistöä ovat esillä käännöksineen, jotka ovat täynnä *bhaktin* kauneutta - rakkautta Jumalaan ja omistautumista Jumalalle.

Lisäksi tämä kirja on suunniteltu erityisesti auttamaan sinua saamaan kaikista eniten hyötyä sen säkeistöistä ja kommentaareista:

- Kukin kappale alkaa sen sisältämän tiedon pääkohdilla ja esittelee avainkohdat, jotka auttavat sinua navigoimaan omalla matkallasi.

- Jokaisessa kappaleessa säkeistöt on ryhmitelty otsikoiden alle mikä auttaa sinua ymmärtämään yhteyden käsiteltävään teemaan.

- Jokainen kommentaariosio on merkitty numeroin, jotta voit löytää tekstin lähteen kirjan lopusta löytyvästä viiteosiosta.

- Tärkeimpien saṅskṛtinkielisten käsitteiden määritelmät on lisätty jokaisen kappaleen loppuun, jotta voisit paremmin

ymmärtää säkeistöjen ja kommentaarien taustalla vaikuttavaa filosofiaa.

Kuinka nauttia tästä kirjasta

Bhagavad Gītā antaa kaikista kallisarvoisimman aarteen: Herra Kṛṣṇan ajattoman puheen, jota Paramahamsa Vishwanandan kommentaari selittää ja välittää suoraan sydämeen.

Se, mitä sillä teet, riippuu sille antamastasi arvosta. *Gītān* vastaanottaminen muistaen tämän auttaa hyötymään sen viisaudesta kaikista täydellisimmin.

Voit nauttia tästä kirjasta monin tavoin:

- Lukemalla kirja kannesta kanteen antaa yleiskuvan koko pyhästä kirjoituksesta.

- Pelkkien säkeistöjen lukeminen alusta loppuun kuljettaa sinut Arjunan rinnalle vastaanottamaan suoran ohjeistuksen Herralta itseltään.

- Jokaisen kappaleen johdantotekstiin ja kommentaareihin keskittyminen auttaa ymmärtämään säkeistöissä piilevät salaisuudet.

- Avaamalla kirjan satunnaisesta kohdasta voit antaa Jumalan puhutella sinua kyseisessä hetkessä. Ota vastaanottamasi lahjana ja meditoi sitä.

Luit sitten säkeistön päivässä, kappaleen viikossa, ainoastaan säkeistöt, ainoastaan kommentaarin tai satunnaisen kohdan

kirjasta, haluat varmasti pitää tämän kirjan lähelläsi ja tehdä siitä osan päivittäistä elämääsi.

Erityinen huomautus Paramahamsa Vishwanandalta

"*Bhagavad Gītā* ei ole romaani. Se ei ole vain joku kirja, jota luet silloin, kun sinulla sattuu olemaan aikaa. Sinun on uppouduttava siihen. Ei ole tarkoitus, että se luetaan vain kerran läpi."

"Sinun on uppouduttava siihen, koska *Bhagavad Gītān* jokaisella rivillä, jokaisella Kṛṣṇan lauseella on syvempi merkitys elämässäsi. Se ei ole jotain elämääsi liittymätöntä. Hän ei puhunut mistään sinulle vieraista asioista. Itseasiassa se, mitä Hän puhui 5000 vuotta sitten, pätee vielä tänäkin päivänä. Kaikki käyvät läpi samaa, mitä Arjuna kävi läpi. Siksi sinun on uppouduttava siihen. Lue se kerran, kaksi, kolme, sata kertaa. Muutu eläväksi ja käveleväksi *Bhagavad Gītāksi*."

Bhagavad Gītā kertoo syvällisestä vuoropuhelusta Arjunan, hämmentyneen soturin, ja hänen nöyrän vaununkuljettajansa kanssa, joka itse asiassa on Herra itse. Viesti, jonka Kṛṣṇa antoi taistelukentällä yli 5000 vuotta sitten, on aivan yhtä ajankohtainen tänään, sillä saa sielun heräämään ihmiskunnan todelliseen luontoon ja olemassaolon syyhyn. Hänen ohjeensa ovat kestäneet aikaa ja antavat tiedon, joka auttaa meitä voittamaan elämässämme kohtaamamme esteet.

Paramahamsa Sri Swami Vishwanandan kommentaari herättää tämän ajattoman vuoropuhelun eloon, avaa sen ja välittää sen suoraan lukijan sydämeen.

On harvinaista, että kirjalla on potentiaalia tulla henkisten etsijöiden elinikäiseksi kumppaniksi, ja kuitenkin Bhagavad Gītā Olennainen tieto on suunniteltu juuri sellaiseksi: olemaan olennainen osa elämääsi.

Se on tarpeeksi pieni kannettavaksi mukanasi, minne ikinä menetkin, ja silti samalla tarpeeksi syvällinen kantaakseen sinut aina Jumalan luo asti; tarpeeksi tiivis luettavaksi muutamassa tunnissa, ja silti kyllin antoisa pohdittavaksi vuosikymmenien ajan.

BhaktiMarga
JUST LOVE

BHAKTIMARGA.ORG/PUBLICATIONS

ISBN 978-952-68904-4-9
9 789526 890449